



Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 16 | 31. August 2023

BETEILIGEN SIE SICH AN DER PV-ANLAGE HOFACKER

Das Dach des Werkhofes Hofacker in Bütschwil wird in diesem Jahr saniert. Gleichzeitig werden zwei PV-Anlagen installiert. Die PV-Anlage auf der Dachhälfte des Bauamtes produziert den Strom für den Eigengebrauch des Werkhofes. Der Überschuss wird ins Netz eingespeisen. Die Dachfläche über dem Feuerwehrdepot (Dach Ost Richtung Hofackerstrasse) steht interessierten Bürgerinnen und Bürgern für eine Beteiligung zur Verfügung. Die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil will so insbesondere Mieterinnen und Mietern aber auch weiteren interessierten Personen die Möglichkeit bieten, in Solarstrom zu investieren.

Die Inbetriebnahme ist auf Januar 2024 vorgesehen. Insgesamt stehen rund 500 Quadratmeter Photovoltaik-Fläche zur Verfügung, welche jährlich voraussichtlich rund 99'000 Kilowattstunden produzieren. Bürgerinnen und Bürger können sich mit 465 Franken pro Quadratmeter an der Anlage

beteiligen. Der Preis von Fr. 465.– ist einmalig und für die Dauer der technischen Laufzeit von 25 Jahren berechnet. Jeweils Ende Jahr wird die Gemeinde als Betreiberin der Anlage den effektiv produzierten Strom mit der aktuellen Einspeisevergütung der rwt Regionalwerk Toggenburg AG den Beteiligten vergüten.

Alle weiteren Informationen und das Anmeldeformular finden Sie unter www.buetschwil-ganterschwil.ch/pvhofacker. Voraussetzung für die Beteiligung ist, dass Sie Ihren Wohnsitz resp. juristische Personen ihren Sitz in der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil haben. Damit sich möglichst viele Personen an der Anlage beteiligen können, ist das Angebot pro Person bzw. Haushalt bzw. Betrieb auf maximal 10 Quadratmeter beschränkt. Interesse an grösseren Beteiligungen wird bei entsprechender Verfügbarkeit geprüft.

Energiekommission



AUS DER GEMEINDE

WAHL FINANZVERWALTERIN

Christine Müller hat ihre Anstellung als Finanzverwalterin per Ende September 2023 gekündigt, um eine neue berufliche Herausforderung anzunehmen. Der Gemeinderat hat Anita Pagnacco, Wattwil, als neue Finanzverwalterin per 1. November 2023 gewählt. Frau Pagnacco arbeitet aktuell in der

Privatwirtschaft und absolviert berufsbegleitend die Weiterbildung für den eidg. Fachausweis in Finanz- und Rechnungswesen. Sie ist in Dietfurt aufgewachsen. Gemeinderat und Personal freuen sich auf die Zusammenarbeit und heissen Anita Pagnacco bereits heute herzlich willkommen.

VIDEOÜBERWACHUNG PRIMARSCHULE BÜTSCHWIL, MITTENDORFSTRASSE 15 + 16 (GS NRN. 163B + 101B) – ALLGEMEINVERFÜGUNG

Die Primarschulanlage in Bütschwil wird auch ausserhalb der Schulzeiten und an Wochenenden oft von der Bevölkerung besucht und genutzt. Es kommt aber auch immer wieder zu Sachbeschädigungen und Verschmutzungen. Die Videoüberwachung soll einerseits als präventive Massnahme, andererseits als Hilfsmittel bei der Aufklärung eines Vorfalles dienen.

Der Gemeinderat erlässt deshalb gestützt auf das Reglement über die Videoüberwachung auf öffentlichem Grund folgende Allgemeinverfügung:

Im öffentlichen Raum der Primarschule Bütschwil, Mittendorfstrasse 15 + 16 (GS Nrn. 163B + 101B), werden Kameras zur Videoüberwachung gemäss Situationsplan, mit der Möglichkeit der Personenidentifikation, installiert.

Es erfolgt eine 24 h-Aufzeichnung, die jeweils während maximal 30 Tagen gespeichert wird. Anschliessend werden diese

automatisch gelöscht, falls sich in dieser Zeit keine Vorfälle ereignet haben. Die Sicherheitsvorkehrungen stellen sicher, dass keine unbefugten Personen Zugriff auf die Aufnahmen haben.

Die Standorte der Videokameras können bei der Ratskanzlei eingesehen werden.

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis ff. des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1) innert 14 Tagen seit Veröffentlichung Rekurs beim Sicherheits- und Justizdepartement des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Der Rekurs ist schriftlich und unterzeichnet einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung zu enthalten. Diesem wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

ÖFFENTLICHE PLANAUFLAGE

Infolge Einsprachen hat der Gemeinderat den Teilstrassenplan Sanierung Michelastrasse (Michelastrasse Nr. 232/ Feldeckstrasse Nr. 383) vom 6. Juni 2023 widerrufen und ein neues Projekt ausgearbeitet. Der Gemeinderat hat am 15. August 2023 gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1, kurz StrG) das Projekt inkl. Teilstrassenplan genehmigt:

Sanierung Michelastrasse

Michelastrasse Nr. 232 / Feldeckstrasse Nr. 383

Das Planverfahren nach Strassengesetz ersetzt das Baubewilligungsverfahren. Die Projektunterlagen liegen nach Art.

39 ff. StrG während 30 Tagen, d.h. ab **Montag, 4. September 2023 bis Dienstag, 3. Oktober 2023**, im Gemeindehaus Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Rechtsmittel

Einsprachen gegen das Projekt sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet dem Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen. Die Einsprache hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

ÖFFENTLICHE PLANAUFLAGE

Der Gemeinderat hat am 15. August 2023 gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1, kurz StrG) das Strassenbauprojekt genehmigt:

Teilsanierung Wellhaldenstrasse

Wellhaldenstrasse Nr. 365

Das Planverfahren nach Strassengesetz ersetzt das Baubewilligungsverfahren. Die Projektunterlagen liegen nach Art. 39 ff. StrG während 30 Tagen, d.h. ab **Montag, 4. September 2023 bis Dienstag, 3. Oktober 2023**, im Gemeindehaus

Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Rechtsmittel

Einsprachen gegen das Projekt sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet dem Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen. Die Einsprache hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

ÖFFENTLICHE PLANAUFLAGE

Der Gemeinderat hat am 15. August 2023 gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1, kurz StrG) den Teilstrassenplan genehmigt:

Umklassierung Hofstattstrasse Nr. 666

(Gemeindeweg 2. Klasse in eine Gemeindestrasse 3. Klasse)

Der Teilstrassenplan liegt nach Art. 39 ff. StrG während 30 Tagen, d.h. ab **Montag, 4. September 2023 bis Dienstag, 3. Ok-**

tober 2023, im Gemeindehaus Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Rechtsmittel

Einsprachen gegen den Teilstrassenplan sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet dem Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen. Die Einsprache hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

JUGENDRAUM KASERNE: WECHSEL GEMEINDEVERTRETER

Der Jugendraum Kaserne wird durch den Verein «Regionaler Jugendraum Kaserne» betrieben. Im Vorstand des Vereins nahm bis anhin Gemeinderat Martin Gemperle als Vertreter der Politischen Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil Einsitz. Martin Gemperle hat seinen Rücktritt aus dem Vorstand er-

klärt. Der Gemeinderat hat Le Bich Näf, Schulratspräsidentin, als neue Gemeindevertreterin delegiert. Der Gemeinderat dankt Martin Gemperle für den geleisteten Einsatz und wünscht Le Bich Näf viel Freude bei der neuen Aufgabe.

PATENTERTEILUNG

Der Gemeinderat hat Stefan Egger, St. Gallen, das Patent für den Kleinhandel mit gebrannten Wassern für den RegioKonsum erteilt.

ERTEILTE BAUBEWILLIGUNGEN

Soorpark AG, Bütschwil; Neubau Produktionshalle Vers.-Nr. 2432B, Neubau Büro-/Werkgebäude Vers.-Nr. 2431B und Tiefgarage, Grundstück Nr. 309B, Soor 2431/2432, Bütschwil

Eisenring Meinrad, Ganterschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 585G, Grundstück Nr. 521G, Buechstrasse 1, Ganterschwil

Wittwer Christoph und Sabine, Bütschwil; Installation Wärmepumpe Luft/Wasser für Pool, Grundstück Nr. 1720B, Eggstrasse 6, Bütschwil

Gasser Bernhard und Weder Veronika, Bütschwil; Austausch Gasheizung in Wohnhaus Vers.-Nr. 33B, Grundstück Nr. 287B, Landstrasse 2, Bütschwil

Schönenberger Konrad und Silvia, Ganterschwil; Installation Wärmepumpe Luft/Wasser an Wohnhaus Vers.-Nr. 603G, Grundstück Nr. 534G, Buechstrasse 25, Ganterschwil

RaWe Immo AG, Kirchberg; Installation Wärmepumpe Luft/Wasser in Wohnhaus Vers.-Nr. 671B, Grundstück Nr. 1619B, Bahnhofstrasse 15, Dietfurt

RUNDER TISCH IN GANTERSCHWIL

Im Mitteilungsblatt vom 15. Juni 2023 war es zu lesen: Weiter geht's für ein Jahr mit den im April/Mai 2023 als Probelauf durchgeführten Runden Tischen in Bütschwil, Ganterschwil und Mosnang.

Einwohnerinnen und Einwohner jeden Alters der beteiligten Gemeinden sind dazu herzlich eingeladen. Es gibt ein Gratisgetränk, offeriert von den beteiligten Organisationen und eine ungezwungene Gesprächsrunde. In dieser bringen die Teilnehmenden ihre Themen ein. So sitzen wir in geselliger Runde am Tisch, hören zu, bringen unsere Themen und Meinungen ein und erfreuen uns an den sich daraus ergebenden Begegnungen. Ganz im Sinne von: «Alles wirkliche Leben ist

Begegnung.» Und wer weiss, vielleicht ergeben sich daraus neue Kontakte, Bekanntschaften, Ideen und Erkenntnisse, die uns bereichern.

Wir Menschen sind soziale Wesen und brauchen Austausch und Gespräch mit andern. Der Runde Tisch bietet dazu eine Gelegenheit. Nutzen Sie sie. Es lohnt sich. Wie sagte jene Teilnehmerin am Runden Tisch im Mai: «Heute konnte ich mit keinem Menschen reden und freute mich auf den runden Tisch».

Der nächste Runde Tisch in Ganterschwil ist auf Montag, 4. September 2023, um 17.00 Uhr, im Restaurant Kreuz, angesagt.



UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT DES AMTSNOTARIATES WILW

Jeweils am ersten Donnerstag jeden Monats, von 17.00 Uhr bis ca. 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates Wil in den Räumlichkeiten an der Lerchenfeldstrasse 11, 9500 Wil SG, statt. Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen

zu Beurkundungen und Vorsorgeaufträgen, beantwortet. Die Beratungszeit beträgt je ca. 15 Minuten. Wir bitten Sie um eine vorgängige telefonische Anmeldung (Tel.-Nr. 058 229 76 30). Es werden keine telefonischen Auskünfte erteilt.

RWT REGIONALWERK TOGGENBURG AG BAZENHEID – MEDIENMITTEILUNG

Stromtarif 2024 steigt moderat – Netznutzungskosten und Stromreserve treiben Preiserhöhung an

Der Strompreis setzt sich aus den Komponenten Energie, Netznutzung und Abgaben zusammen. Im rwt Versorgungsgebiet erhöht sich für das Jahr 2024 die Komponente Netznutzung um etwa 1.8 Rappen pro Kilowattstunde. Die Gründe dafür sind gestiegene Kosten für Systemdienstleistungen, höhere Aufwendungen für vorgelagerte Netze und die Einführung der neu verrechneten Stromreserven des Bundes zu einem Tarif von 1.2 Rappen pro Kilowattstunde.

Der Energiepreis und die Abgaben bleiben unverändert. Die Stromkunden in der Grundversorgung müssen sich insgesamt auf eine Preiserhöhung von etwa 5.6 bis 6.2 Prozent im Jahr 2024 einstellen. Für einen durchschnittlichen Haushalt mit einem Stromverbrauch von 4'500 Kilowattstunden bedeutet dies Mehrkosten von etwa 80 Franken pro Jahr (ohne Mehrwertsteuer) im Vergleich zu 2023. Von diesen Mehrkosten entfallen 54 Franken auf die neu eingeführten Stromreserven des Bundes.

Stabile Energietarife in der Grundversorgung

Die Energiepreise im internationalen Handel sind 2023, verglichen mit dem Vorjahr, gesunken. Doch sie bleiben überdurchschnittlich hoch. rwt beschafft über einen Zeitraum von

drei Jahren kontinuierlich Energie, bis der voraussichtliche Bedarf vollständig gedeckt ist. Diese Strategie ermöglicht den Einkauf von Energie zu durchschnittlichen Marktpreisen während der jeweiligen Beschaffungsphasen, wodurch kurzfristige Preisschwankungen weniger ins Gewicht fallen. Die umsichtige und strukturierte Energiebeschaffung erlaubt es die Tarifkomponente «Energie» für das Jahr 2024 unverändert zu lassen. Davon profitieren alle Kundensegmente in der Grundversorgung.

Weiterhin steigende Netznutzungskosten

Dank kostenbewusstem Management und effizienten Prozessen bleibt der Netznutzungstarif für die rwt-eigenen Netze stabil. Allerdings erhöhen die vorgelagerten Netzbetreiber auf allen Ebenen ihre Preise, was zu einer Tarifierhöhung führt. Zusätzlich steigt der Preis für allgemeine Systemdienstleistungen (SDL) um über 60 Prozent. Diese SDL sind essenziell für die Stabilität und Effizienz des Stromnetzes.

Einführung der Stromreserven des Bundes – Mehrkosten für Stromkunden

Im Jahr 2024 erfolgt eine bedeutende Veränderung für Stromkunden: Die Einführung der Stromreserven des Bundes, um die Versorgungssicherheit zu gewährleisten. Der Bund hat dafür umfangreiche Massnahmen ergriffen wie Wasserkraft-

reserve, Reservekraftwerke und Notstromgruppen. Die Finanzierung über Swissgrid beträgt 1.2 Rappen pro Kilowattstunde ohne Mehrwertsteuer. Für einen durchschnittlichen Haushalt mit 4500 kWh Verbrauch bedeutet dies für das Jahr 2024 eine zusätzliche finanzielle Belastung von 54 Franken.

Stabile Abgaben für Bund und Gemeinwesen

Die Abgaben für den Bund und das Gemeinwesen bleiben unverändert. Dies gilt sowohl für die Beiträge zur Förderung erneuerbarer Energien als auch für die finanzielle Unterstützung der ökologischen Sanierung der Wasserkraft. Darüber hinaus bleiben auch die Abgaben der Kundinnen und Kunden aus Kirchberg an die Gemeinde Kirchberg unberührt.

rwt hält an Rücklieferstarifen für PV-Anlagenbetreiber fest

Mit den kontinuierlich hohen Energiepreisen hält rwt an stabilen Rücklieferstarifen fest. Ab dem 1. Januar 2024 bleiben die Vergütungstarife pro Kilowattstunde für alle rwt Kundinnen und Kunden, die ihre nachhaltig produzierte Energie aus Photovoltaikanlagen direkt ins rwt-Netz einspeisen, bei 11 Rappen. Zusätzlich erhalten sie eine weitere Vergütung von 4 Rappen für die Abnahme der Herkunftsnachweise von erneuerbar produzierter Energie aus Photovoltaikanlagen.

Kontaktdaten:

rwt – Regionalwerk Toggenburg AG,
 Neue Industriestrasse 81, 9602 Bazenhaid
 Tel.-Nr.: 071 932 50 00 / Email: info@rwt.ch / Web: www.rwt.ch

BEVÖLKERUNGSBEFRAGUNG «ALTERSFREUNDLICHE GEMEINDE BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL»

Der Fragebogen ist seit Mitte August 2023 aufgeschaltet. Über Link den <https://altersfreundliche-gemeinde.ch/ganterschwil> oder den QR-Code gelangen Sie zum Fragebogen. Ihre Antworten helfen beim Erstellen eines neuen Alterskonzepts (siehe auch Mitteilungsblatt vom 17. August 2023).

Fehlendes Internet oder Mühe mit dem Online-Ausfüllen sollen kein Grund sein, nicht an der Befragung teilnehmen zu können. Hier wird Ihnen geholfen:

In Bütschwil	In Ganterschwil
Solino, Kreuzrain 5 Fr, 08.09.2023: 09.00 Uhr – 11.00 Uhr	Kath. Pfarreiheim, Kirchstrasse 1 Fr, 08.09.2023: 16.00 Uhr – 19.00 Uhr
Eichelstock, Eichstock 2 Di, 29.08.2023: 14.00 Uhr – 17.00 Uhr	Evang. Kirchgemeindehaus, Friedaustrasse 6 Do, 31.08.2023: 14.00 Uhr – 17.00 Uhr Mi, 06.09.2023: 16.00 Uhr – 19.00 Uhr



BÜTSCHWIL
 GANTERSCHWIL
Das Dorf der Zukunft

60+

**GESUNDHEITS-
 FÖRDERUNG**
 IM ALTER begegnen
 + bewegen

AUS DER KIRCHE

BESTIMMEN SIE MIT

Alle vier Jahre wählen die Katholikinnen und Katholiken im Kanton St.Gallen die Mitglieder der Kirchenverwaltungen, der Geschäftsprüfungskommissionen und des Katholischen Kollegiums. Die nächste Wahl findet am 10. September 2023 für die Amtsdauer 2024 bis 2027 statt. Die Wahlunterlagen mit den Listen der Kandidierenden wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Sie tragen damit zur Fortführung eines interessanten und abwechslungsreichen Pfarreiens Lebens bei. Danke.

Wir laden alle Kirchbürgerinnen und Kirchbürger zum Wahl-*Apéro* am **Sonntag, 10. September 2023**, 19.30 Uhr, im Restaurant Wies in Bütschwil, ein.

Kirchenverwaltungsrat Bütschwil-Ganterschwil



ÖKUMENISCHE SENIORENGRUPPE BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL

Mittagstisch im Restaurant Freihof

Zu diesem Mittagstisch sind alle herzlich eingeladen.

Donnerstag, 14. September 2023, 12.00 Uhr

Das ökumenische Vorbereitungsteam

Diesen Monat findet der Mittagstisch am 14. September 2023, um 12.00 Uhr, im Rest. Freihof, statt.

Urban Rutz kocht persönlich für uns ein feines Menü.

Anmeldung bis Dienstag, 12. September 2023, direkt im Rest. Freihof unter der Tel.-Nr. 077 477 21 91. Für Mitfahrgelegenheit melden Sie sich bitte im Pfarresekretariat (Tel.-Nr. 071 983 17 85).



Quelle: Urban Rutz

ÖKUMENISCHE SENIORENGRUPPE BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL HALBTAGESAUSFLUG, DONNERSTAG, 7. SEPTEMBER 2023

Wir besichtigen das Bäckereimuseum in Benken und sind dort zu Kaffee und Dessert eingeladen. Unser nächstes Ziel ist der Walensee. Bei einer Schifffahrt geniessen wir die wunderbare Bergkulisse rund um den See. Auf dem Heimweg lassen wir uns im Restaurant Frohe Aussicht in Uznach kulinarisch verwöhnen.

Abfahrtszeiten:

– Ganterschwil Parkplatz kath. Kirche:	12.10 Uhr
– Bütschwil kath. Kirche:	12.20 Uhr
– Bütschwil (Feld) Restaurant Freihof:	12.25 Uhr
– Dietfurt Restaurant Rössli:	12.30 Uhr

Rückkehr: ca. 20.00 – 20.30 Uhr

Kosten: Fr. 47.– (Car und Schiff)

Abendessen:

1. 2 (1) Schweinschnitzel paniert mit Pommes	Fr. 23.50 (Fr. 20.50)
2. Rindsgehacktes mit Hörnli und Apfelmus	Fr. 18.00
3. Gemüseteller mit Kroketten	Fr. 21.50
4. Rassiger hausgemachter Schüblig mit Kartoffelsalat	Fr. 18.00
5. Wurstsalat garniert	Fr. 15.50
6. Salatteller mit Ei	Fr. 15.50



Bildquelle: Schiffsbetrieb Walensee AG

Anmeldung bis Freitag, 1. September 2023, 09.00 Uhr bei:

Marlis Werder, Ganterschwil: Tel.-Nr. 071 983 51 05
Daniela Holzmann, Dietfurt: Tel.-Nr. 079 362 93 15

Bitte beim Anmelden den Einsteigeort und das Abendessen angeben.

AUS DEN VEREINEN

FÜHRUNG IN DER MOSTEREI MÖHL, ARBON

Wann: Samstag, 23.09.2023
Abfahrt: 08.15 Uhr Eichelstock / wir bilden Fahr-
gemeinschaften und fahren nach Arbon
Kosten: Fr. 15.– für Erwachsene / Fr. 7.– Kinder ab 10
bis 16 Jahren

Auskunft und Anmeldung bis Donnerstag, 14. September
2023, an Regula Fraefel:
Tel.-Nr. 079 565 35 63 oder 071 988 69 70
E-Mail: regula.fraefel@gmx.ch

Um 09.30 Uhr beginnt die Führung. Wir erhalten von den Profis der Mosterei Möhl spannende Einblicke in das Safthandwerk der Familie Möhl. Schritt für Schritt wird uns gezeigt, wie die bekannten Produkte entstehen. Diese können auch degustiert werden. Dauer der Führung für Erwachsene und Kinder ab 10 Jahren: ca. 2 Stunden plus zusätzlich Aufenthalt im MoMö Museum.



BABYSITTER GESUCHT

Hast du Freude am Babysitten?
Möchtest du dich in Zukunft als Babysitter engagieren?
Würdest du gerne dein Sparschwein etwas mehr füttern?

Kein Problem! Ist deine Mutter ein Mitglied vom Frauenverein Ganterschwil, wird ein Teil des Kursgeldes von uns übernommen.

Melde dich jetzt bei mir, damit ich dich auf die Liste der Babysitter von Ganterschwil nehmen kann.

Hast du den Babysitter-Kurs bereits gemacht, nehmen wir dich sehr gern auf die Liste.

Du benötigst dafür nur den Babysitter-Kurs. Ist er dir zu teuer?

Melde auch du dich jetzt bei mir:
Natalie Senti, Tel.-Nr. 076 386 95 42



ELTERN-KINDERTREFF

Alle Eltern und Kleinkinder (ca. 0 – 3 Jahre) sind herzlich zu einem gemütlichen Nachmittag eingeladen. Ältere Geschwister sind ebenfalls willkommen.

Unkostenbeitrag: Fr. 5.– / Familie
Mitnehmen: Finken oder Rutschsocken,
einen Zvieri

Das freie Spielen der Kleinkinder soll den Eltern die Möglichkeit geben, neue Kontakte zu knüpfen und sich auszutauschen.

	Dienstag	Freitag
September	12.09.2023*	22.09.2023
Oktober	24.10.2023	06.10.2023
November	14.11.2023*	03.11.2023
		24.11.2023
Dezember	12.12.2023*	01.12.2023

Wir freuen uns, Sie und Ihre Kinder bei uns begrüßen zu dürfen!

*mit Mütter-Väterberaterin

Unsere Türen stehen offen: **15.00 Uhr bis 17.00 Uhr**
Spielgruppe Windrad
Hofwiesen 1, 9606 Bütschwil

Bei Fragen und Anliegen wenden Sie sich an:
Lilian Hollenstein
Mail: spielgruppe.windrad@bluewin.ch



EINLADUNG ZUR SCHNUPPER-GRUPPENSTUNDE FÜR ALLE ERST- UND ZWEITKLÄSSLER

Geschätzte Eltern

Die Jungwacht Bütschwil lädt alle Knaben der **ersten und zweiten Klassen** der Dörfer Bütschwil, Dietfurt, Gantereschwil und Lütisburg zu einer unverbindlichen **Schnupper-Gruppenstunde** ein. Die Kartenstücke werden uns noch vor schwierige Hindernisse stellen.

Datum:	Dienstag, 5. September 2023
Treffpunkt und Beginn der Gruppenstunde:	JW & BR Haus (Brunnen bei Hufschmied Hasler), 18.00 Uhr
Abholen durch Eltern und Ende der Gruppenstunde:	JW & BR Haus (Brunnen bei Hufschmied Hasler), 19.30 Uhr
Anziehen bzw. mitnehmen:	Gutes Schuhwerk, dem Wetter angepasste Kleidung, Kartenstück.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Robin Ziegler unter der Tel.-Nr. 077 532 43 35.

Weitere Informationen über die Jungwacht Bütschwil finden Sie auch unter www.jwbuetschwil.ch.

Wir freuen uns auf viele motivierte, zukünftige Jungwächtler!

Leiterteam der Jungwacht Bütschwil



HERBSTAUSFLUG 2023

Liebe Mitglieder,
wir freuen uns, euch zum diesjährigen Herbstausflug des Gewerbevereins Bütschwil einzuladen. Es erwartet uns ein interessantes Programm mit einer spannenden Baustellenbesichtigung und einem gemütlichen gemeinsamen Abendessen.

Programm:

Unser Ausflug beginnt mit einer Fahrt nach Wildhaus, wo wir die Baustelle des Klanghauses Toggenburg besichtigen werden. Das Klanghaus verspricht ein beeindruckendes musikalisches und architektonisches Zentrum für die Naturtonmusik zu werden.

Das Klanghaus ist Teil des touristischen Gesamtkonzepts «Klangcampus», welcher die wirtschaftliche Entwicklung der Region vorantreiben und die Zusammenarbeit von lokalem Gewerbe, Toggenburg Tourismus, Landwirtschaft und der Stiftung Klangwelt fördern soll. Es verspricht ein Ort zu werden, der sowohl professionelle Musikerinnen und Musiker als auch Laien für Proben, Kurse, Workshops und Symposien anzieht.

Nach der Besichtigung fahren wir mit dem Reiseocar zurück nach Ulisbach, wo wir im Mitgliedsrestaurant «Drei Eidgenossen» zu einem gemütlichen Abendessen einkehren werden. Lasst uns den Abend gemeinsam in geselliger Atmosphäre ausklingen.

Weitere **Informationen und das Anmeldeformular** findet ihr auf unserer Website gewerbe-buetschwil.ch oder durch Scannen des beigefügten **QR-Codes**.

Wir freuen uns auf eure zahlreiche Teilnahme und einen tollen gemeinsamen Ausflug!

Euer Vorstand



NÄCHSTE HEIMSPIELE DES FC BÜTSCHWIL

Der FC Bütschwil lädt alle Fussball-Interessierten zu den nächsten Heimspielen ein. Mit dem Getränkewagen ist an den gekennzeichneten Spielen (*) auch für Speis und Trank gesorgt. **Die Spiele der Gruppierungen FF Toggenburg 1, Juniorinnen FF19 und Juniorinnen FF15 finden im Untersand, Ebnat-Kappel, statt.** Der FC Bütschwil freut sich über Ihre Unterstützung.

Mannschaft	Datum	Zeit	Gegner
*Senioren 40+	Fr, 01.09.	19:30	FC Niederstetten
Turnier Junioren E	Sa, 02.09.	09:00	
Junioren Da	Sa, 02.09.	12:30	FC Münchwilen b Grp.
Junioren C Prom.	Sa, 02.09.	14:00	Team Surselva Grp.
Junioren Db	Sa, 02.09.	16:00	FC Glarus a Grp.
FF Toggenburg 1	So, 03.09.	11:00	FC Ems 1 Grp.
*Herren 1	So, 03.09.	11:00	FC Steinach 1
*Junioren A	So, 03.09.	13:15	FC Dussnang Grp.
Juniorinnen FF19	So, 03.09.	14:30	FC Frauenfeld
*Senioren 30+	Mi, 06.09.	20:00	FC Niederstetten
*FF Toggenburg 3	Do, 07.09.	20:15	FC Eschenbach 2
Juniorinnen FF15a	Sa, 09.09.	15:15	FC Eschenbach
Junioren Dc	Sa, 09.09.	09:30	FC Kirchberg
*Herren 2	Sa, 09.09.	18:00	FC Ebnat-Kappel 2



MUSIKALISCHE LESUNG MIT KARIN KÜNZLE

**Bibliothek Bütschwil, Freitag, 15. September 2023,
19.30 Uhr**

Die Autorin wuchs auf einem Bauernhof im Toggenburg auf. Als freischaffende Hebamme begleitet sie Frauen bei Hausgeburten und betreut Familien vor und nach der Geburt. Sie lebt und arbeitet im Appenzellerland.

Karin Künzle's Roman Lauralei spielt sowohl im Toggenburg als auch im Appenzellerland. Die Sagenwelt des Säntis und auch die Volksmusik sind wichtige Bestandteile der Erzählung.

Lina ist ein harter Brocken. Trotzdem besucht Laura regelmässig die verbitterte, alte Frau im Altersheim. Sie ist sich sicher, dass Lina nicht immer so war, dass in ihr noch immer diese junge, fröhliche Frau schlummert, von der ihr der Grossvater erzählt hat. Was ist passiert? Laura will das alte

Geheimnis lüften, das wie ein schwarzer Schatten über Lina liegt.

Lauralei – mit Wort, Musik und Gesang wird die Geschichte von Lina und Laura lebendig. Musikalisch begleitet von Adrian Würsch, Elias Menzi und Simone Felber.

Eintritt frei, es wird eine Kollekte erhoben.

Bibliothek Bütschwil, Alte Strasse 10, 9606 Bütschwil,
Tel.-Nr. 071 983 41 62
www.biblio-buetschwil.ch



Quelle: K. Künzle, Selfie

Das Baby ist da, und wir sind für Sie da! Gestärkte Eltern, glückliche Kinder!

Die Geburt eines Kindes ist jedes Mal ein Wunder und wird grundsätzlich als freudiges Ereignis wahrgenommen.

Doch im Alltag tauchen erfahrungsgemäss immer wieder Fragen auf oder die Eltern werden sogar von Sorgen geplagt:

- Wie gehe ich mit den Schlafproblemen meines Kindes um?
- Wie gehe ich mit Krankheiten meines Kindes um, wann zum Arzt?
- Wie gehe ich mit Herausforderungen in der Erziehung um?
- Wie kann ich als Elternteil Stress und Überforderung begegnen?
- Wie kann ich mein Baby richtig stillen? Gibt es Alternativen?
- Wie kann ich meinem Kind eine gesunde und ausgewogene Ernährung bieten?

Wir sind für Sie da, wir lassen Sie nicht allein. Unsere erfahrenen Beraterinnen kennen sich in den Themen Stillen, Ernährung, Schlafen, kindliche Entwicklung, Erziehung, Familienbegleitung und Unterstützung, Ferien und Freizeit, Gesundheit und Pflege bestens aus und unterliegen der Schweigepflicht.

Ebenso ist es für uns wichtig, dass wir einfach zu erreichen sind.

Auf unserer Website finden Sie alle Informationen: <https://www.muetterberatung-toggenburg.ch/>.

Hier sehen Sie, wann wir in Ihrer Gemeinde Sprechstunden anbieten. Zusätzlich können Sie auch online eine individuelle Beratung vereinbaren oder nach telefonischer Vereinbarung kommen wir gerne zu Ihnen nach Hause.

Unter der Tel.-Nr. 079 786 08 18 erreichen Sie uns auch telefonisch ganz unkompliziert:

Montag / Freitag
von 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr

Dienstag / Donnerstag
von 13.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Mittwoch
von 08.00 Uhr bis 09.00 Uhr

Falls Sie ausserhalb der oben aufgeführten Zeiten anrufen oder die Telefonleitung gerade nicht frei ist, hinterlassen Sie uns einfach eine Nachricht auf der Combox, damit wir Sie zurückrufen können.

Was kostet unsere Dienstleistung? Nichts! Wir können Ihnen unentgeltlich helfen, da unser Verein von den Gemeinden getragen und unterstützt wird.

Wir freuen uns, für Sie und Ihr Kind da sein zu dürfen, denn unser Ziel lautet:

Gestärkte Eltern, glückliche Kinder!



FLOHMARKT GANTERSCHWIL

Endlich ist es soweit, jetzt räumen wir den Estrich und die Schränke! Ob Spielsachen, Skischuhe, Inlineskates, Puppenwagen oder Kleider, Geschirr und Bücher – das alles und noch viel mehr, kann Ihr Angebot am Flohmarkt sein! Oder vielleicht sind Sie auf der Suche nach Kleinkinderspielsachen? Ob Verkäufer oder Käufer, alle sind herzlich am Ganterschwiler Flohmarkt willkommen.

**Mittwoch, 6. September 2023,
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

Einrichten ab 13.30 Uhr

Wo?

bei Sonnenschein beim kath. Pfarreiheim
bei Regenwetter im kath. Pfarreiheim



Quelle: Petra Meier

Der Standort (keine Stände und Infrastruktur vorhanden), das Dekorieren, Anschreiben und Festlegen der Preise sowie die Versicherung sind Sache der Aussteller. Es besteht die Möglichkeit, nicht verkaufte Spielsachen der Osteuropahilfe zu spenden.

Es dürfen keine Esswaren zum Verkauf angeboten werden. Der Frauenverein führt eine Festwirtschaft mit Getränken und Kuchen.

Bei Fragen gibt Petra Meier, Tel.-Nr. 079 887 45 85, gerne Auskunft.

Wir freuen uns auf einen geschäftigen Nachmittag!

www.frauen-ganterschwil.ch



KLEIDER- UND KRANKENMOBILIENSAMMLUNG MIT KAFFEE-STUBE FRAUENVEREIN GANTERSCHWIL

**Mittwoch, 6. September 2023,
kath. Pfarreiheim, Kirchstrasse 1, Ganterschwil**

**Kleider- und Krankmobiliensammlung: Anlieferung
ab 13.00 Uhr bis 15.30 Uhr**

Flohmarkt: Einrichten ab 13.30 Uhr / Verkauf 14.00 Uhr – 16.00 Uhr

Wertvolles Engagement für die Osteuropahilfe «Triumph des Herzens»

Dieses Hilfswerk engagiert sich stark in der Ukraine sowie den anliegenden Ländern im Schutz- und Katastrophendienst, liefert Hilfsgüter für medizinische Erstversorgung, Hilfsgüter für Flüchtlingslager in Rumänien und Polen, Nothilfe für Mütter und Kinder in diesen Flüchtlingslagern. Und es ist vor allem dort tätig, wo die Not am unmittelbarsten ist. In den Familien und Kinderheimen, in Schulen und Internaten, in Gefängnissen, Spitälern und bei alten Menschen, die durch alle sozialen Netze gefallen sind und niemanden mehr haben. Weitere Infos auf www.osteuropahilfe.ch.

Wir sammeln Kleider und Schuhe:

Saubere und gute Kleider sowie Unterwäsche für Kleinkinder, Kinder und Erwachsene, Arbeitskleidung, Bettwäsche (keine Duvets, Kissen, Schlafsäcke), Bettauflagen, Wolldecken, Frotteewäsche, Küchenwäsche, Schuhe paarweise zusammengebunden (keine Ski-, Schlitt- oder schwere Bergschuhe)

WICHTIG:

Verpackt in Schachteln, 35- oder 60 l-Kehrriechsäcken. Bitte nicht im beschrifteten Kleidersack anliefern (z.B. Texaid). Lose Kleider und Schuhe können nicht angenommen werden. Bitte alles in gereinigtem und einwandfreiem Zustand. Nur Kleider mitgeben, die du auch selber anziehen würdest. Vielen Dank!

Wir sammeln Krankmobilen, Pflegemittel für Kranke und Kinderwagen / Maxi-Cosi:

Gehstöcke, Rollator, Rollstuhl, Aufzugbügel, Gehböckli, WC-Aufsatz, WC-Stuhl, Duschbrett, Duschstuhl, Inkontinenzmaterial, Verbandsmaterial jeglicher Art (Pflaster, Bandagen, Tupfer etc.) Bettunterlagen, Tena-Windeln (für Kinder und Erwachsene) Desinfektionsmittel (Material in Schachteln verpackt). Bitte in sauberem und funktionstüchtigem Zustand (keine Pflegebetten).

Der Erlös der Kaffee-Stube wird der Kinderkrebshilfe Schweiz gespendet.

Für Fragen betreffend Kleider- und Krankmobiliensammlung: Angela Scalon, Tel.-Nr. 079 718 64 36.

Wir freuen uns auf einen fröhlichen Nachmittag mit einem regen Flohmarkttreiben und gemütlichen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen.

Vorstand Frauenverein Ganterschwil





KEFLAM-Dorfspaziergang

Dienstag, 5. September 2023

Programm:

- Führung entlang der Ottilienstrasse
- Erklärungen und Fragerunden zu den geplanten flankierenden Massnahmen des Kantons St.Gallen

Zwei Führungen:

- I. Erste Führung um 18.00 Uhr beim Treffpunkt, Dauer ca. eine Stunde
- II. Zweite Führung um 19.00 Uhr beim Treffpunkt, Dauer ca. eine Stunde

Treffpunkt:

Vorplatz Rusch Elektrotechnik AG, Ottilienstrasse 20,
9606 Bütschwil

**Am Ende beider Führungen werden vom KEFLAM
Bratwurst und Bürli offeriert.**

öffentlich, kostenlos, keine Anmeldungen notwendig
Der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

www.keflam.ch

Inserate

Einladung zum Spielnachmittag



Das Team der Ludothek und Sport-Café Hallenbad laden alle spielfreudigen Kinder (ab grossem Kindergarten) zu einem Spielnachmittag ein. Unter fachkundiger Anleitung können bekannte aber auch neue Spiele ausprobiert werden.

Wann: Mittwoch 20. September '23
14 bis 16 Uhr

Wo: im Sport-Café Hallenbad Bütschwil

Kosten: 5 CHF inkl. kleiner Zvieri

Anmeldung: in der Ludothek oder per Mail an
ludothek@thurweb.ch
bis Sa 16.09.23
(Anmeldung erforderlich, Teilnehmerzahl
beschränkt)



St. Galler Energiekonzept

«Jetzt habe ich eine Mietwohnung gefunden, die erneuerbar und kostenbewusst beheizt wird.»



energie2030.ch energieagentur-sg.ch

WLAN-Empfang Zuhause gerade so mässig?



Standorte

Mosnang, Bazenheid, Bronschhofen, Bütschwil, Wattwil

071 982 80 50

www.ew-informatik.ch

Elektro 
WIDmer
Informatik



Inserate

Zu Vermieten

an der Bachstrasse 2 in Bütschwil
per sofort oder nach Vereinbarung

1 1 / 2 – Zimmer Wohnung

1. OG, Balkon, Lift

Mietzins Fr. 625.00 pro Monat inkl. Nebenkosten

Aufgrund der Zweckbestimmung unseres Vereins
bevorzugen wir Mieter im AHV-Alter

Verein Alterssiedlung Altoggenburg
Bernhard Graf, Tel. 079 471 49 01

Gesucht in Ganterschwil

Ruhige 2-Zimmerwohnung
mit Gartensitzplatz

E. Russ (Tel.-Nr. 071 374 28 51
ab 20.00 Uhr)

IMMO 
MIT UNS HOCH HINAUS



TOP 2.5 Zimmer-Wohnung im 3. OG zu vermieten Kreuzrain 3a, 9606 Bütschwil

altersgerechte Wohnung, 62m² Wohnfläche,
rollstuhlgängig, offene Küche mit hellen Fronten,
hindernisfreie Dusche, Schlafzimmer mit Parkettboden,
schöner Balkon

Mietzins brutto: CHF 1'393.00

nathalie.ammann@immo10.ch / 071 313 20 24

Immo10 AG - Bionstrasse 5 - 9015 St. Gallen www.immo10.ch

RAIFFEISEN


Raiffeisenbank Regio
Unteres Toggenburg & Neckertal

aktueller Zins
+ 0.30 %

Warm-Up mit dem Trio

Spargeld in Trio-Termingeld anlegen und dank
einem höheren Zinssatz von einer besseren
Rendite als beim Sparkonto profitieren.





**ETHIK BEI WEIN UND BROT
RECHT UND RICHTIG ?**

**RAUM FÜR DIALOG UND WERTE
DISKUTIEREN : NACHDENKEN**

Die christliche Sozialbewegung KAB SG beleuchtet 2023 das Thema **Frieden**. Nicht immer verläuft das Zusammenleben friedlich, sondern führt zu Streit bis hin zu juristischen Auseinandersetzungen.

Thomas Wallimann von ethik22 diskutiert mit lic. iur. Josef Rüttsche, Vermittler Lichtensteig und Carole Herzog Psychologin KESB Gossau die ethische Frage, ob Recht auch immer richtig bedeutet.

**Di, 26. September um 19 Uhr,
Seniorenzentrum Solino Bütschwil,
Kreuzrain 1**

Anmeldung bis Montag, 25. 9. 2023
kab-sg.ch oder
sylvia.suter@gmx.ch, 071 983 11 61



**HALLENBAD
BÜTSCHWIL**

**SPORT UND FUN
IN BÜTSCHWIL!**

- 25 Meter Schwimmbecken
- 80 Meter Wasserrutsche
- Sprungbucht
- Nichtschwimmerbecken
- Sauna
- Sport-Café (warme Küche)

071 983 14 11 · www.hallenbad-buetschwil.ch



VERANSTALTUNGSKALENDER

Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	1. September 2023
Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)	1. September 2023
Besuch Inforama Wildobst mit Führung (Natur- und Vogelschutzverein)	1. September 2023
Fingerfood-Party (Frauengemeinschaft Bütschwil)	1. September 2023
Runder Tisch (Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil und Kirchgemeinden Unteres Toggenburg)	4. September 2023
Offene Tür im evang. Pfarrhaus Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	5. September 2023
Kinderflohmarkt und Kleidersammlung (Frauenverein Ganterschwil)	6. September 2023
Halbtagesausflug an den Walensee (Ökumenische Seniorengruppe)	7. September 2023
Kreativ-Kurs (Frauengemeinschaft Bütschwil)	8. September 2023
Jubla Tag (Jungwacht und Blauring Bütschwil)	9. September 2023
Kreativ-Kurs (Frauengemeinschaft Bütschwil)	9. September 2023
Abendmusik in der evang. Kirche Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	10. September 2023
Spaghettiplausch mit dem «Happy Hour»-Team in Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	10. September 2023
Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	12. September 2023
Mittagstisch im Rest. Freihof, Bütschwil (Ökumenische Seniorengruppe)	14. September 2023
Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	15. September 2023
Musikalische Lesung mit Karin Künzle (Bibliothek Bütschwil)	15. September 2023
Clean Up Day (Kolpingfamilie Bütschwil)	16. September 2023
Altpapiersammlung (Jungwacht Bütschwil)	16. September 2023
Fiire mit de Chliine (Franziska Aberer)	16. September 2023
5-Liber-Metzgete (Musig Bütschwil)	16. September 2023
Offene Tür im evang. Pfarrhaus Bütschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	19. September 2023
Buchstart: Reim und Spiel (Bibliothek Bütschwil)	20. September 2023
Eltern-Kindertreff (Spielgruppe Windrad)	22. September 2023
Führung in der Mosterei Möhl (Frauengemeinschaft Bütschwil)	23. September 2023
Sonntagschul-Spiel für alle Generationen (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	24. September 2023
Tageswanderung (Ökumenische Seniorengruppe)	28. September 2023
Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	29. September 2023
Viehschau Ganterschwil (Braunviehzuchtverein Ganterschwil)	30. September 2023

IMPRESSUM

11. Jahrgang – Ausgabe Nr. 16

Herausgeberin

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

Redaktion

Gemeinderatskanzlei Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel. 071 982 82 21

info@buetschwil-ganterschwil.ch

Auflage

2'580 Exemplare

Druck:

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheid

Annahmeschluss:

für Nr. 17/2023

Donnerstag, 7. September 2023, 24.00 Uhr